Equation (19) of [1] contains a sign error which causes some unphysical features in Fig. 9 and minor inadequacies in some other figures. However, the text of the paper (with the exceptions discussed below) and the conclusions drawn are completely unaffected by this change.

The correct version of Eq. (19) reads

$$
\rho \left( \frac{\partial}{\partial t} v_i + v_j \nabla_j v_i \right) = \nabla_j \left( \nu_{ijkl} \nabla_l v_k \right) \quad (19)
$$

$$
-\nabla_j \left\{ \delta_{ij} P + \psi_j (\nabla_i u - \delta_{iz}) + \beta^{(n)}_{ij} \Xi^{(n)} + \beta^{(s)}_{ij} \Xi^{(s)} + \frac{1}{2} \left[ (\lambda - 1) \delta_{jk} n_i + (\lambda + 1) \delta_{ik} n_j \right] h_k \right\}.
$$

The sign of the $\psi_j \delta_{iz}$ term was wrong in [1] and the viscous term was mistakenly placed inside the curly brackets (but used correctly).

The consequence of this error becomes visible when plotting the critical values of the tilt angle and the wavevector as a function of the flow alignment parameter $\lambda$ (see new Fig. 9). These curves now show only one pronounced structure for $\lambda \approx 1$. The structure observed at $\lambda \approx 3$ in [1] is an artefact of the wrong sign of the $\psi_j \delta_{iz}$ term. Consequently, the corresponding discussion (line 6 to 10 in the right column on page 10) in [1] has to be disregarded. The changes due to the wrong sign are smaller the larger $B_0$ is. Note that for a typical low molecular weight thermotropic liquid crystal one expects $\lambda$ to be of the order of unity.

The other figures in [1] get minor corrections due to Eq. (19), but their structure does not change. In particular, the curves for large $\lambda$ in Fig. 8 are obsolete and so are the comment about their structure (last sentence of the caption to Fig. 8 and line 10 to 12 in the left column of page 10 in [1]).

To summarize, with the exception of Fig. 9, the changes due to the wrong sign are smaller than the uncertainties due to the unknown material parameters. The conclusions drawn in the article are unchanged.

\*Present address: Lab. de Dynam. des Fluides Complexes, UMR CNRS-ULP, 4 rue Blaise Pascal, 67070 Strasbourg, France

† Electronic address: guenter.auernhammer@ldfc.u-strasbg.fr